ZH 安裝說明請詳見下列網址連結.

EN Instructions in English are available at the link below.

ES Las instrucciones de instalación en el español se encuentran disponibles en el enlace que se indica a continuación.

FR Les instructions d'installation en français sont disponibles au lien suivant.

DE Eine Anleitung in englischer Sprache ist unter dem unten stehenden Link verfügbar.

NL Instructies in het Nederlands zijn beschikbaar via onderstaande link.

JA 日本語 のインストールガイドは下記リンク先でご覧いただけます。

KO 한국어로 작성된 설치 지침은 아래 링크에서 볼 수 있습니다.

RU Инструкции по установке на русском языке можно найти по ссылке ниже.

IT Le istruzioni per l'installazione in italiano sono disponibili nel link indicato in basso.

PT Pode encontrar as instruções de instalação em português através do link em baixo.

PL Instrukcja w języku polskim są dostępne w linku poniżej.

TH คำแนะนำในการติดตั้งไทยมีจัดไว้ให้ผ่านลิงค์ต่อไปนี้

www.audioquest.com/DragonFlyCobalt/flight

目录

简介 4
包装清单/支持的操作系统 6
概览：DragonFly Cobalt 7
安装 DragonFly 8
制式的重要性 8
如何在 Apple OS X 上使用 10
如何在 Windows 上使用 12
如何在 Apple 移动设备上使用 14
如何在 Android 设备上使用 15
桌面设备应用管家 17
发挥 DragonFly 的更大威力 20

DragonFly Cobalt

USB 数字模拟转换器

DragonFly 是一款 USB 数字模拟转换器 (DAC)，设计的初衷就是为了让电脑、智能手机甚至是平板电脑传递更清晰、更细腻、更自然甜美的音质。DragonFly 的特别之处在于可以播放任何文件类型，而不用考虑文件的解析度。实际上，DragonFly 能够解码 24 比特/96 千赫数据。*（对于具有较高采样率的文件，您的电脑或移动设备将与其播放软件一起来重采样数据，达到兼容解析度。如需更多详细信息，请参见“制式的重要性”。）*

DragonFly 代表了几项重大成就的结晶。

AudioQuest 和得到业界高度认可的工程师 Gordon Rankin 与微控制器和模拟半导体前端领军提供者 Microchip® 密切合作，开发出了复杂精密的软件，支持这款性能卓著的全新 USB

微控制器。Microchip® 微控制器不仅耗电极少，供电噪音也极低，不管比特率或采样率如何，这些优质性都能使它实现空前的高效率和信噪比。同时，在 DAC 芯片上的重大突破让我们能够超越获得多项奖项的 DragonFly Red 的性能。

DragonFly Cobalt 使用 monoClock® 技术和 StreamLength® 异步 USB 编码*。

使用 monoClock® 技术，ESS ES9038 DAC 芯片生成的单个超低抖动时钟将运行 ESS 耳机放大器以及所有微控制器功能。此单个超低抖动时钟让 DragonFly Cobalt 能够比采用多个时钟的 DAC 带来更高的解析度和清晰度。

StreamLength® 异步 USB 编码确保改善了音频样本向 DAC 芯片的传递。它带来了低抖动、低资源负载、极少出现数据包错误、世界级音频播放，并且能够在我们的 DAC 和任何符合 USB 主机模式（由 USB 组织制定）的计算设备之间建立可靠的连接。StreamLength® 兼容 USB 音频规范 (UAC)，并且无需额外的驱动程序，这让 DragonFly 几乎成为 Apple™、Windows™、iOS™ 和 Android™ 用户的即插即用设备。

此外，DragonFly 的软件可升级。在当今快节奏的数字世界，高保真组件的寿命越来越短——不论价格高低。AudioQuest 认为，当今的数字设备应该随着技术本身的发展而演变，在未来数年带来悦耳动听的音乐。使用我们的免费桌面设备应用管家，在有新软件可用时，只需简单点击几次就能升级 DragonFly，无需额外费用。另外，为了轻松容纳越来越多

---

*monoClock® 和 StreamLength® 是 Wavelength Audio, ltd. 的注册商标。

采用 USB-C 端口的电子设备，DragonFly Cobalt 配备了 DragonTail USB A-to-C 延长电缆。

如要了解最新的 DragonFly 新闻，请在下述网站注册您的产品：
https://www.audioquest.com/page/aq-product-registration.html.

我们建议您花费几分钟的时间浏览飞行手册，然后可以找个舒服的姿势坐下，静静享受我们为您带来的高品质音乐盛宴！

AudioQuest

包装清单

- DragonFly Cobalt 异步 USB DAC
- DragonTail USB-A 到 USB-C 适配器
- 便携小包
- 飞行手册

支持的操作系统

- Apple OS 10.6.8 和更高版本
- Apple iOS 5 和更高版本
- Microsoft Windows 7-10
- Android 4.1 和更高版本
- Linux 可用（不提供支持）

概览：DragonFly Cobalt

型号：DragonFly Cobalt

标识：AudioQuest DragonFly Cobalt v1.0

输出：2.1 伏有效电压：10k 欧姆或更高；对于耳机，最低 16 欧姆

微控制器：Microchip PIC32MX274

DAC 芯片：ESS ES9038

耳机放大器：ESS Sabre 9601

音量控制：64 比特 Bit-Perfect 数字

MQA* 启用：是

* 关于 MQA 和 DragonFly 的更多信息详见此处：
https://www.audioquest.com/page/aq-dragonfly-series-faq.html#!/mqa

安装 DragonFly

DragonFly 设计为“即插即用”，支持所有主流桌面和移动设备及操作系统（如 Android、Apple 和 Microsoft Windows 10）。以上系统都不再需要安装其他驱动程序即可运行 DragonFly。

注：DragonFly 采用位于 DAC 芯片内部的 Bit-Perfect 数字音量控件——这是一种确保最高保真度、动态对比度和信噪比的先进实施方案。将 DragonFly 连接至 PC 或移动设备后，调节主机的系统音量控件将通过代理控制 DragonFly 的机载音量。

制式的重要性

CD 的采样频率是 44.1 千赫。压缩 MP3 和 AAC 音乐文件和音频流通常按三种不同的音质（128kbps、256kbps 和 320kbps）编码，并且通常重新构造为 44.1 千赫文件。同样，许多拆分为 Apple Lossless 或 FLAC 文件的下载音乐和 CD 都重新构造为 44.1 千赫。为此，当您的电脑设置为输出 44.1 千赫的采样率时，DragonFly 通常会产生最佳结果。但如果有更高解析度的文件，重要的是选择正确的较高采样率，这样才能最大化这些文件的优点。为了在采样率高于 DragonFly Cobalt 96 千赫上限时获得最佳表现，应以与其原始解析度数学相关的采样率播放文件。例如，应以 96 千赫（即 2 x 96000.0 = 192000.0）播放 192 千赫的文件。

有许多应用程序可用（例如 Roon、BitPerfect、Foobar、JRiver、Audirvana、Decibel、Amarra 等），它们会将 DragonFly 的采样率自动设置为文件的采样率，无需手动设置采样率。

DragonFly 的 LED 指示灯以不同的颜色亮起，指明各种状况或采样率：

红色：待机　　**蓝色：**48kHz　　**浅蓝色：**96kHz
绿色：44.1kHz　　**黄色：**88.2kHz　　**紫色：**MQA

注：DragonFly 只是一个 MQA 渲染器，必须与适当的软件配合使用才能展现 MQA 文件。对于 MQA 功能，请查看播放设备和音乐播放器应用程序的用户手册。

如何在 Apple OS X®（10.6.8 或更高版本）上使用

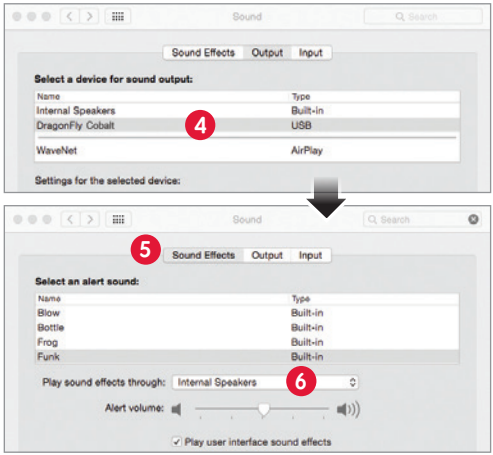
（对于 Windows 安装，请跳到第 12 页；对于 Apple 移动设备安装，请跳到第 14 页；对于 Android 安装，请跳到第 15 页。）

DragonFly 兼容 Mac OS X 版本 10.6.8 和更高版本。OS X 菜单可能会与下面显示的屏幕截图略有不同。有些部分随着 OS X 的演变发生了变化，但功能保持一致。

USB 安装

使用“系统偏好”(System Preferences) 向 DragonFly 发送音频，同时保持电脑扬声器的提示声和音效：

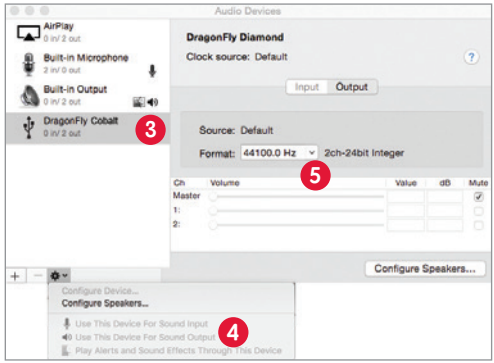
1. 将 DragonFly 插入电脑的 USB 端口。
2. 从坞站或左上方的 Apple® 下拉菜单中，打开“System Preferences”(System Preferences)。
3. 点击“声音”(Sound) 图标。
4. 在“声音”(Sound) 面板，点击“输出”(Output) 选项卡。
5. 点击“声音”(Sound) 面板的“音效”(Sound Effects) 选项卡。



6. 在“音效播放方式”(Play sound effects through) 菜单中，选择“内置扬声器”(Internal Speakers)。
7. 关闭窗口。
8. **为了将 DragonFly Cobalt 连接到仅配备 USB Type-C 端口的 Macbook 和 Macbook Pro 电脑，请使用附带的 USB-C 到 USB-A 适配器。**

安装“音频 MIDI 安装程序”(Audio MIDI Setup)，以便通过 DragonFly 播放电脑音频：

1. 打开“应用程序”(Applications) 文件夹，然后打开“实用程序”(Utilities) 文件夹。
2. 在“实用程序”(Utilities) 文件夹，双击打开“音频 MIDI 安装程序”(Audio MIDI Setup)。
3. 在“音频设备”(Audio Devices) 面板，点击“AudioQuest DragonFly Cobalt”。
4. 选择“使用此设备进行声音输出”(Use this device for sound output)
5. 使用“制式”(Format) 下拉菜单，选择采样率，最好选择 44.1 千赫。（参见“制式的重要性”。）



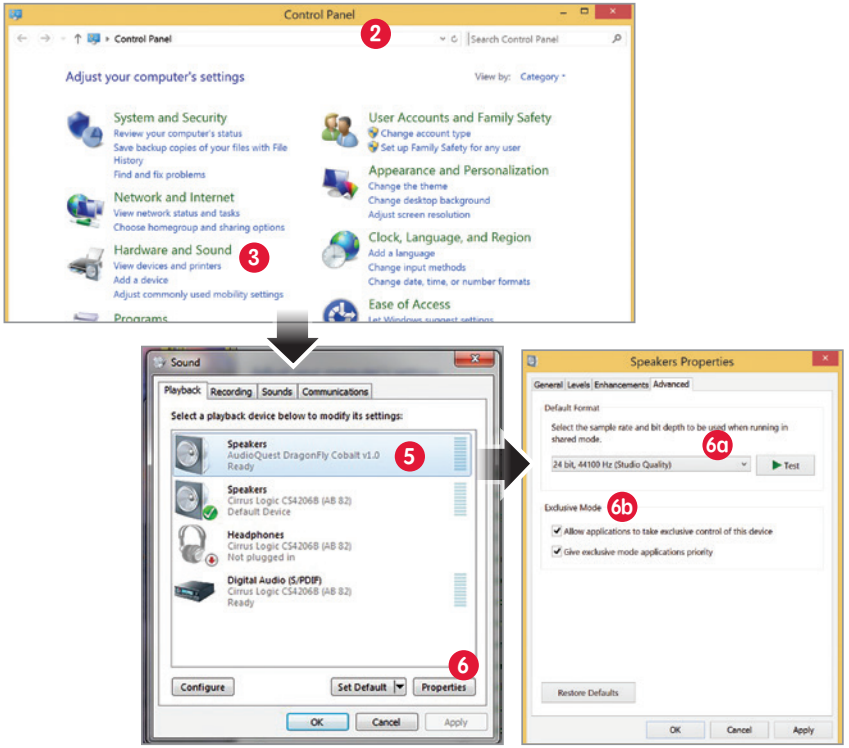
插入耳塞、耳机或用电缆将 DragonFly 连接到插电扬声器或放大器，就可以听到声音了！

如何在 Windows® 7-10 上使用

USB 安装

使用“控制面板”(Control Panel)“声音”(Sound) 设置向 DragonFly 发送音频，同时保持电脑扬声器的提示声和音效：

1. 将 DragonFly 插入电脑的 USB 端口。
2. 在 Windows 10 桌面左下角的 Cortana 搜索栏中，键入“控制面板”(Control Panel) 并按 Enter 键启动面板。
3. 打开“硬件和声音”(Hardware and Sound) 面板。
4. 选择“声音”(Sound)。
5. 对于 USB：将 AudioQuest DragonFly 添加为“扬声器”(Speakers)。确保将它设置为“默认设备”(Default Device)。选择“扬声器”(Speakers)。
6. 单击“属性”(Properties) 按钮，显示更多安装选项。
   a. 点击“高级”(Advanced) 选项卡。使用下拉菜单选择采样率，最好选择 24 比特/44100.0 赫兹。（参见“制式的重要性”。）
   b. 对于“独占模式”(Exclusive Mode)，请同时选中两个选项，然后点击“确定”(OK)。
7. **要使用 USB-C 端口将 DragonFly 连接到 Windows 电脑，请使用附带的 DragonTail USB-C 到 USB-A 适配器。**


Control Panel
2
Control Panel
Search Control Panel
Adjust your computer's settings
View by: Category
System and Security
Review your computer's status
Save backup copies of your files with File History
Find and fix problems
Network and Internet
View network status and tasks
Choose homegroup and sharing options
Hardware and Sound
View devices and printers
Add a device
Adjust commonly used mobility settings
3
Programs
User Accounts and Family Safety
Change account type
Set up Family Safety for any user
Appearance and Personalization
Change the theme
Change desktop background
Adjust screen resolution
Clock, Language, and Region
Add a language
Change input methods
Change date, time, or number formats
Ease of Access
Sound
Playback
Recording
Sounds
Communications
Select a playback device below to modify its settings:
Speakers
AudioQuest DragonFly Cobalt v1.0
Ready
5
Speakers
Cirrus Logic CS4206B (AB 82)
Default Device
Headphones
Cirrus Logic CS4206B (AB 82)
Not plugged in
Digital Audio (S/PDIF)
Cirrus Logic CS4206B (AB 82)
Ready
6
Configure
Set Default
Properties
OK
Cancel
Apply
Speakers Properties
General
Levels
Enhancements
Advanced
Default Format
Select the sample rate and bit depth to be used when running in shared mode.
6a
24 bit, 44100 Hz (Studio Quality)
Test
Exclusive Mode
6b
Allow applications to take exclusive control of this device
Give exclusive mode applications priority
Restore Defaults
OK
Cancel
Apply

如何在 Apple 移动设备上使用

DragonFly 可直接在 Apple 移动手持设备（运行 iOS 5 或更新版本）上使用。为了将 DragonFly 连接到 iPhone 或旧版 iPad，需要 Apple Lightning-to-USB 相机适配器。但是，如果您想将 DragonFly 连接到配备了 USB-C 端口的最新 iPad Pro，请使用附带的 DragonTail USB-C 到 USB-A 适配器。

注：测试表明，Apple Lightning-to-USB 3 相机适配器（带充电端口）相比较便宜的 Apple Lightning-to-USB 适配器音质更好，性能更可靠，同时还提供在播放期间充电的功能。如需了解更多信息，请访问
http://www.apple.com/shop/product/MK0W2AM/A/lightning-to-usb-3-camera-adapter

1. 将相机适配器/连接器插入 Apple 移动设备。
2. 将 DragonFly 插入相机适配器/连接器的 USB 端口。
3. 将移动设备的音量调低至 50% 以下。
4. 选择喜欢的音乐/媒体应用程序，然后选择喜欢的歌曲或流媒体。
5. 将音量调节至需要的大小。

如何在 Android™ 设备上使用

运行 Jelly Bean 操作系统（4.1 或更新版本）的 Android 设备支持 USB 音频输出，并且 DragonFly 预装了最新的固件，其中包括针对 Android 设备进行了优化。

注：*如果* DragonFly 的输出看起来太小，那么还需采取进一步的措施：
尽管 Android 支持 USB 音频输出，但仍有硬件制造商不完全遵守 USB 音频规范。如果您遇到这种情况，我们推荐使用 USB 音频播放器 Pro 应用程序（UAPP；目前售价为 7.99 美元）：
https://play.google.com/store/apps/details?id=com.extreamsd.usbaudioplayerpro.

UAPP 包含自身的 USB 音频设备驱动程序，它符合 USB 组织的 USB 音频主机模式规范。此外，它兼容各种音频制式，并管理 Android 内存和插入的 SD 卡上的音乐。手机连接 Wi-Fi 网络后，此应用程序还可以查找并连接到 DLNA 服务器/库。USB 音频播放器 Pro 版本 5 现在支持从 Google Music、Tidal（包括 Tidal Masters）、Qobuz 和 Shoutcast 播放音频，并且包括 MQA Core Decoder，它用于展现 44.1/48 千赫到 88.2/96 千赫的 MQA 流媒体，并且可以与 DragonFly 结合起来进一步展现甚至更高的采样率。

如果您对此解决方案不满意，可将 DragonFly 退回给您的经销商，他们将很乐意退还您的购买价格。

将 Android 设备连接到 DragonFly：

1. Android 设备使用称为“OTG”(On the Go) 的 USB 制式。OTG USB 端口需要一个独特的 5 针 USB Micro 到 4 针 USB A（母）适配器。必须使用 OTG 适配器才能将 Android 设备和/或 USB 电缆连接至 DAC。参见 ***http://www.audioquest.com/dragontail/dragontail-for-android-devices***
2. 挑选适合 Android 设备的电缆。AudioQuest 提供各种高音质表现、能搭配 Android 设备不同接头（例如 USB Micro 和 USB Mini）的 USB 电缆。如需了解更多信息，访问下述网站的 USB 电缆部分：***http://www.audioquest.com/digital-interconnects/***。在某些极特殊的情况下，需要专门的接头或适配器才能通过 USB 传输音频。（您可以参考设备的用户手册，或者访问制造商的网站。）如果您想将 DragonFly 连接到越来越多的配备了 USB-C 端口的 Android 设备之一，请使用附带的 DragonTail USB-C 到 USB-A 适配器。
3. 将 Android 设备的音量调低至 50% 以下。
4. 选择喜欢的音乐/媒体应用程序，然后选择喜欢的歌曲或流媒体。
5. 将音量调节至需要的大小。

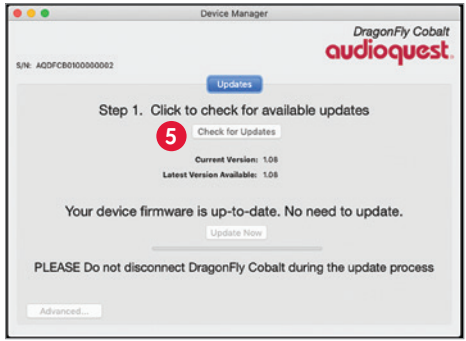
桌面设备应用管家

适用于 Mac OS X 和 Windows 7、8.1 和 10

AudioQuest 桌面设备应用管家可以帮您确定 DragonFly 的序列号和软件版本，以确保设备是最新版本。

安装 AudioQuest 桌面设备应用管家：

1. 访问：***http://www.audioquest.com/page/aq-digitalupdates.html*** 下载适合您的操作系统的最新设备管家。
2. 双击安装程序图标并按照屏幕上的说明操作，直至安装完成。应用程序图标将出现在电脑桌面上。
3. 如要运行设备应用管家，双击应用程序图标。
4. 之后会出现一个窗口，要求您将 DragonFly 设备连接到电脑。操作完成后，将出现一个新窗口，包含可用于设置各种偏好的选项卡和控件。
5. 设备应用管家将自动检查可用的软件更新。但是，如果您想手动检查更新，可随时点击“检查更新”(Check for Updates) 按钮完成更新。如果有可用的更新，“立即更新”(Update Now) 按钮将被启用。点击此按钮开始更新过程。



6. 请勿在更新过程中断开 Dragonfly。这样做会使 DragonFly 处于无法运转的状态。如果出于任何原因，DragonFly 在更新过程中断开，或者电脑突然在更新过程中关机，DragonFly 可能无法使用。
7. 更新过程完成后，设备应用管家将显示以下消息：更新已经完成，现在可以安全地断开设备 *(The update is complete and it is safe to disconnect your device)*。
8. 检查更新和/或做出所需的改变之后，可断开 DragonFly 并退出设备应用管家。DragonFly 现在可以正常使用了。

发挥 DragonFly 的更大威力

JitterBug USB 滤波器

我们的 JitterBug USB 滤波器采用双路独立降噪电路来降低在整个音频系统中困扰 USB 端口的电源和数据线路的噪声和响铃。可以将它用于硬盘、NAS 设备、路由器、流传输器、电脑外设以及甚至插入汽车音响的移动设备！

Bridges & Falls 模拟电缆

您应该能够轻松地确定适合您的设备的正确连接，并找到在性能上满足您需求的电缆。Bridges & Falls 电缆考虑到了如今的组件比以往需要更多的连接选项，同时充分利用了在单个护套中制造单端音响电缆的效率。使用适当的 Bridges & Falls 电缆，可以将 DragonFly 连接到插电扬声器或整个高性能音频系统！AudioQuest 提供了全面的选择，拥有广泛的各种现代化接头配置，例如 3.5 毫米到： •3.5mm •RCA •DIN

DragonTail
A (母) ↔ A (公)
DragonTail
Micro-B/OTG ↔ USB A
DragonTail
A (母) ↔ C (公)

DragonTail USB 延长电缆

DragonTail 是一种 USB 延长电缆，它让 USB 设备（例如 DragonFly 或闪存盘）能够更轻松和安全地插入到其他被占的电脑端口旁边，或者轻松地与各种智能手机建立连接。不管数字接口如何——不管是 micro-USB/OTG 到 USB A、USB A（母）到 USB A（公）还是 USB A（母）到 USB C（公）等——我们都会为相关设备和应用程序设计 DragonTail。

最重要的是，像所有 AudioQuest 产品一样，DragonTail 在设计和制造时均考虑到了低失真和最大性能。DragonTail 与我们的 Carbon USB 电缆拥有共同的设计元素，它使用的半固态导体带有占导体总金属量 5% 的镀银，并且泡沫聚乙烯隔离层可维护关键的信号对几何形状。此外，与所有 AudioQuest 电缆一样，针对低噪方向控制 DragonTail 的载信号导体，从而产生更加动听和身临其境的音效。

对于许多仅支持 USB C 的设备，我们最新的 DragonTail USB-C 到 USB-A 适配器电缆使得用户能够享受到 DragonFly 带来的好处。

DRAGONFLY® COBALT

USB DAC + 前置放大器 + 耳机放大器

©2019 AudioQuest 2621 White Road, Irvine CA 92614 USA
电话（美国）：949.790.6000　电话（欧盟）：+31.165.54.1404　www.audioquest.com

07 / 2019